



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO ZNANOSTI I OBRAZOVANJA
mzo.gov.hr

KLASA: 016-01/22-01/00061
URBROJ: 533-07-22-0005
Zagreb, 31. svibnja 2022.

OSNOVNIM I SREDNJIM ŠKOLAMA
n/r ravnateljicama/ravnateljima
- svima -

Predmet: Postupci koji prethode završetku školske godine 2021./2022., a odnose se na učenike, raseljene osobe iz Ukrajine pod privremenom zaštitom u odgojno-obrazovnim ustanovama u Republici Hrvatskoj

- obavijest, daje se

Poštovane ravnateljice i ravnatelji,

zahvaljujemo Vam na svim dosad poduzetim radnjama vezanima uz uključivanje učenika iz Ukrajine u Vaše škole, prvenstveno na pomoći i podršci koju ste im Vi te djelatnici Vaših škola dosad pružili kako bi se učenici što bezbolnije i lakše integrirali u novu sredinu te nastavili svoje školovanje.

Uvažavajući činjenicu da su u odgojno-obrazovni sustav Republike Hrvatske upisani učenici iz Ukrajine koji su u statusu raseljenih osoba pod privremenom zaštitom, potrebno im je omogućiti i uspješan završetak školske godine.

Provodenje pripremne nastave hrvatskog jezika

Pripremna nastava hrvatskoga jezika organizira se na temelju Odluke o provođenju pripremne nastave hrvatskoga jezika za raseljene učenike iz Ukrajine od 1. travnja 2022. (KLASA: 602-02/22-07/00669, URBROJ: 533-05-22-0001) koja Vam je ranije dostavljena. Nakon završetka pripremne nastave stručno povjerenstvo škole provjerava znanje hrvatskoga jezika pisanim i usmenim putem te dostavlja izvješće o postignutim rezultatima na način utvrđen točkom IV. Odluke. Učenika koji nije zadovoljio minimalne uvjete poznавanja hrvatskog jezika, na temelju odluke stručnog povjerenstva škole može se uključiti u program pripremne nastave u trajanju od dodatnih 70 sati. Ponovno pohađanje pripremne nastave škola organizira u najkraćem roku također na temelju spomenute Odluke o provođenju pripremne nastave hrvatskoga jezika za raseljene učenike iz Ukrajine.

Pripremna nastava hrvatskoga jezika može se izvoditi i u vrijeme odmora za učenike, ali ne u dane blagdana. Iznimno, u slučaju da se započeta pripremna nastava hrvatskoga jezika ne provede u tekućoj školskoj godini, potrebno je nastaviti s pripremnom nastavom na početku sljedeće školske godine. UKazujemo na mogućnost pohađanja dopunske nastave hrvatskoga jezika u trajanju od 35 ili 70 sati godišnje (po 1 ili 2 sata tjedno), koja se može izvoditi nakon završene pripremne nastave hrvatskoga jezika. Ista se može izvoditi temeljem prosudbe stručnoga povjerenstva škole te nije potrebna odluka nadležnog upravnoga odjela, odnosno Gradskog ureda za obrazovanje, sport i mlade Grada Zagreba kao ni suglasnost Ministarstva.



Postupak priznavanja inozemne obrazovne kvalifikacije i izdavanje svjedodžbi

Važno je istaknuti činjenicu da su učenici iz Ukrajine, do svoga dolaska u Republiku Hrvatsku redovito pohađali nastavu u školskim ustanovama u Ukrajini kao i činjenicu da većina raseljenih učenika zbog trenutnog ratnog stanja nema pristup osobnim dokumentima ili je taj pristup bitno otežan te da je upitna mogućnost službene provjere dokumentacije s institucijama u Ukrajini.

Kada je razredna svjedodžba o uspješno završenom razredu u školskoj godini 2021./2022. izdana od strane službenih institucija Ukrajine, škole u Republici Hrvatskoj ne izdaju vlastitu razrednu svjedodžbu već trebaju prihvati svjedodžbu izdanu od strane službenih institucija Ukrajine (u originalu ili neovjerenoj kopiji) te izvršiti postupak priznavanja inozemne obrazovne kvalifikacije kako bi se učenicima omogućio nastavak obrazovanja.

Učenici iz Ukrajine koji su upisani u školske ustanove u Republici Hrvatskoj te će u Republici Hrvatskoj s uspjehom završiti odgovarajući razred u školskoj godini 2021./2022., a kojima službene institucije Ukrajine neće izdati razrednu svjedodžbu za tekuću školsku godinu, imaju pravo dobiti razrednu svjedodžbu izdanu od strane škole koju pohađaju u Republici Hrvatskoj.

Pri ostvarenju prava na završetak odgovarajućeg razreda, prema potrebi, može se organizirati predmetni ili razredni ispit zaključno s posljednjim danom tekuće školske godine, čak i u slučaju da je učenik pohađao isključivo pripremnu nastavu hrvatskoga jezika, a kako bi se učenicima omogućio nastavak obrazovanja.

Pri ocjenjivanju je potrebno uzeti u obzir sve izazove prilagodbe na novu sredinu učenika koji dolaze iz sredina s različitim obrazovnim sustavom, različitim rasporedom nastave, nastavnim planom i programom, običajima te metodama učenja i evaluacije.

Imajući u vidu osnovne ciljeve odgoja i obrazovanja propisane člankom 4. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi, školske ustanove u Republici Hrvatskoj trebaju uzeti u obzir sve navedene činjenice pri razmatranju učeničkih postignuća i zaključnih ocjena i izdavanju svjedodžbi učenicima iz Ukrajine koji će s uspjehom završiti odgovarajući razred u Republici Hrvatskoj u školskoj godini 2021./2022.

Na kraju, želimo Vam još jednom zahvaliti na svim naporima, podršci u prihvaćanju učenika i njihovih roditelja tijekom ove školske godine te Vam želimo mnogo uspjeha u narednom razdoblju.

S poštovanjem,

